

彌迦書

第一章

1 當約坦、亞哈斯和希西家這些猶大王在位年間，雅偉(即耶和華原名)的話臨到摩利沙人彌迦。他在靈裡看到有關撒瑪利亞和耶路撒冷的事。

2 萬族啊！聽好！地球和其上的一切啊！仔細聽！主雅偉要從他神聖的聖所，作證指控你。**3** 看哪！雅偉正從天闕降下，闊步走在地球的崇山峻嶺之上。

4 就像蠟燭遇火、水漫斜坡那樣，眾山在他之下融化，山谷斷裂。**5** 這全是針對雅各的叛逆罪，和以色列王朝的各悖逆罪而來。

雅各的叛逆罪是什麼？不就是撒瑪利亞嗎！猶大的神龕是什麼？不就是耶路撒冷嗎！**6** 我定意要使撒瑪利亞變成原野上的廢墟，變成種植葡萄樹的地方。我將會把撒瑪利亞的巨石推入山谷，讓她的各地基裸露。**7** 她所有的泥塑木雕必被敲碎，所得的酬勞必將付之一炬。所有鑄造的神像，我定會讓它們成為荒堆。因為那些是她用妓女的酬勞掙來的，所以它們必將變回妓女的酬勞。

8 我定會因為這事而悲傷、哀嚎、赤身光腳而行，像野狼一樣嗥叫，像鴝鳥一樣哀鳴。**9** 她的傷口難以治癒，而且這事已經來到猶大，臨到我子民的門戶，就是耶路撒冷。

10 不要在迦特宣報這事，也不要痛哭。要在伯亞弗拉的泥土裡打滾。**11** 沙斐的居民哪！要赤身屈辱地走到他們那裡。撒南的居民不可出門。伯以薛呼天搶地的哭聲，會被拿走。

12 雖然瑪律的居民焦急地企盼幸福，但是從雅偉那裏而來的卻是災難，且已臨到耶路撒冷的城門。**13** 拉吉的居民哪！把快馬套上戰車，因為美好錫安的悖逆罪由你而起，以色列的各叛逆罪從你那裏發現。**14** 所以，你必把離別禮物送給摩利設迦特。亞革悉的各家，必將用詭詐對待以色列諸王。

15 瑪利沙的居民哪！我定會把征服者帶到你這裏，以色列的榮耀必定去到亞杜蘭。**16** 為了你的寶貝兒女，要剪掉你的頭髮，剃光頭，如禿鷹一般，因為他們都被擄去，離開了你。

第二章

1 那些在床上圖謀不軌，計劃惡事的人，他們有禍了！因為清晨曙光一現，他們就會利用手中的權勢去行惡。**2** 他們貪圖別人的田產，就去搶奪，貪圖別人的房子，就去霸佔。他們欺凌房主和他的家業，欺凌業主和他的恆產。

3 所以，雅偉這麼說：“看哪！我正在計劃降災給這族類，你們肯定無從解脫。你們必再也無法傲慢地行走，因為那是災難的時刻。”

4 那天，必有人對你們吟誦諷刺的諺語，哀唱悲涼的哀歌。說：“我們肯定被徹底毀滅，上帝使我子民的土地換了主人。他拿走了土地，把我們的土地分給別人，不再還給我們。5 在雅偉的大會中，再也沒有人為你拉開量尺，抽籤分配土地。”

6 雅各家卻放話說：“別說教！別拿這些事說教！恥辱絕不會臨到我們。” 7 雅各家該這麼說嗎？難道是雅偉沒了耐心嗎？這可是他的做法？對行為正直的人，我的話難道不是福祉嗎？

8 近來，我的子民起來做亂。你從那些剛從戰場回來，沒有防備之心的路人身上，扒下他們華麗的外袍。9 你把我子民的妻子逐出她們珍愛的房舍，把我的榮美從她的孩子們身上永遠奪去。

10 污穢導致毀滅，而且是慘痛的毀滅，所以，你們立即起身去吧！這不是你等安居的地方。11 如果有人四處散佈空洞、欺騙的謊言，說：“我必向你們傳講葡萄酒和烈酒的好處。” 那麼，他必成為這民族的傳道者。

12 我必把雅各聚集起來，就是你們全體，我絕對會召聚以色列的餘民。我會把他們聚在同一個羊圈裡，像群羊在草原裏那樣，他們會因為人們而騷動。

13 必有一位會起來在他們前面衝鋒陷陣，他們會搗毀城門，衝破城門，衝出城門，他們的君王必衝在他們前面。雅偉在他們前面引領。

第三章

1 我說：“雅各的領導們，以色列家的軍長們，你們聽好！你們該清楚知曉什麼是公正，不是嗎？**2** 但你們卻恨惡良善，喜愛邪惡，對人民剝皮，把他們的肉從骨頭上剔下。**3** 吃我子民的肉，扒下他們的皮，打斷他們的骨頭，剁碎放在鍋裡，好像放在敞口大鍋裡的祭肉。

4 然後，他們必會向雅偉哀求，但是，他絕不回應，他必會照他們邪惡的行為，拒不理睬他們。

5 對於使我子民走歪路的先知，雅偉這麼說：只要他們口中有吃的，就會大聲宣告：‘平安！’可是對不送東西給他們吃的人，他們就向他宣告聖戰。**6** 所以，你們的日子必定一直是黑夜，無法得到上帝的直接信息。你們的日子必定是幽暗，無法占卜。太陽定會對先知西沉，白天必對他們變成黑暗一片。**7** 先見必蒙羞受辱，占卜師必狼狽不堪。他們只能捂著自己的鬍鬚，因為上帝不搭理他們。

8 而我卻靠著雅偉的靈，滿有能力，充滿公正和力量。我向雅各宣告他的叛逆罪，向以色列宣告他的悖逆罪。

9 雅各家的領導、和以色列家的軍長，聽好這話！你們十分厭惡公正，屈枉所有正直。**10** 你們用血腥方式建造錫安，用不公道建造耶路撒冷。**11** 雅各家的領導們為了賄賂而行審判，祭司們為了錢財而指點迷津，先知們為了銀子而占

卜，他們居然還把雅偉當做靠山，說：‘雅偉不是在我們當中嗎？災難絕不會臨到我們！’

12 所以，因為你們的緣故，錫安定會像犁過的田地一般被蹂躪，耶路撒冷必會變成一堆廢墟，這聖殿所在的高山，會變成森林裡的亂石堆。”

第四章

1 末日之時，雅偉聖殿所在之山，必定巍然屹立在眾山之上，雄踞眾山丘之上，各民族必定會絡繹不絕地上到那裡。2 許多國家會說：“來！讓我們上到雅偉的山去，上到雅各上帝的聖殿去！他會把他的為人處事之道指示我們，我們就能走在他的待人接物之道上。”

因為上帝的教導必從錫安發出，雅偉的話語必定從耶路撒冷發出。3 他必在許多民族當中行審判，不論列國距離多遠，他都會為其主持公道。

他們會把刀劍打造成犁耙，把長矛打造成剪枝鋏。一國絕不會對另一國揮起刀劍，他們不必再學習戰事。4 人人坐在自己的葡萄樹和無花果樹下，不再擔驚受怕，因為億萬萬天軍的雅偉已經親口發了這話。

5 所有民族會各奉己神之名而活，惟我們必永永遠遠奉雅偉我們上帝的名而活。

6 雅偉宣佈：那天，我必聚集瘸腿的和被放逐的人，召集被我降災處罰的人。**7** 我必讓瘸子成為餘民，被擄到異地的成為一個強國。從現在直到永遠，雅偉必在錫安山作他們的王。

8 這羊群的眺望樓，美好錫安的山丘啊！從前的王權，美好耶路撒冷的王國，一定會來到妳這裡。**9** 現今妳為什麼痛苦喊叫呢？在妳當中不是有個王嗎？妳的謀士消失了嗎？**10** 產婦的疼痛揪住了妳，美好錫安像是正在生產的婦人那樣經歷陣痛。現在妳必須走出城，住在原野，必須到巴比倫去。然而妳必會從那裡得拯救，雅偉一定會把妳從仇敵們的魔掌中救出來！

11 現在，許多國家聚集起來攻打妳，說：“讓她被糟蹋！讓我們覬覦錫安！”**12** 但是他們並不明白雅偉的計劃，不瞭解他的策略。其實，他是在聚集眾人，要把他們像禾稈一樣，聚集到打穀場上。**13** 美好的錫安啊！起來踹穀吧！我必使妳頭上犄角如鐵，蹄子如青銅，妳必會徹底擊敗許多民族。我會把他們的不義之財獻給雅偉，把他們的財物獻給全地球的主。

第五章

1 現在要調集敵軍部隊，來圍困我們。他們必會用棍棒擊打以色列統治者的臉頰。

2 以法他的伯利恆啊！在猶大成千鄉鎮中，你雖然如此微不足道，然而從你這裡，必定有一位出來，為我統馭以色列。他的根源自亙古，從遠古就有，**3** 所以，在那位產婦生下兒子以前，他會把以色列人交給異族，然後他其他的同胞們，定會回到以色列子孫們那裡。

4 他必將起來，用雅偉的大能和雅偉他上帝之名的威嚴，牧養他們，讓他們安家落戶，因為那時，他的偉大會遠達地極。**5** 當亞述進犯我們的領土，踏上我們的碉堡時，他就是我們的平安，必將有七個牧者和八個受膏的領袖，起來抵抗亞述。

6 他們定會用刀劍牧養亞述領土，必用鋒利的刀戟牧養寧祿的領土。如果亞述膽敢進犯我們的領土，膽敢踏上我們的疆土，他必救我們脫離亞述之手。

7 雅各的餘民在許多民族當中，定像來自雅偉的甘露，像灑在綠葉上的陣雨。他們絕不把希望寄託在人身上，也絕不對亞當的子孫寄予厚望。

8 雅各的餘民在列國中，在許多民族當中，必會像林間百獸中的獅子、和羊群中的少壯獅子。所經之處，必行踐踏和撕裂，無人能夠逃脫。**9** 您的手必高舉在您的對頭們之上，您所有的敵人必被清除。

10 那天，雅偉必定宣佈：“我必砍殺你的馬匹，毀掉你的戰車，**11** 我定會清除你領土上的各城鎮，搗毀所有的防禦工事。

12 我必從你的手中剷除巫術，使你那裡再也沒有算命的人。**13** 我定會砍倒你的那些泥塑雕像，把你當中的那些神柱砍倒，使你絕不再向你手所造之物膜拜。**14** 我要把你們當中的那些亞舍拉女神像拆毀，我定會完全毀滅你的城鎮，**15** 我必在憤慨怒氣中，對不肯順從我的那些國家進行報復。”

第六章

1 請聽好雅偉說的話！立即起來！在山脈面前控訴，讓眾山丘聽到你的聲音。**2** 眾山丘！聽好雅偉的控訴。地球各個穩固的根基！也聽好，因為雅偉要控訴他的子民，要和以色列辯明事理。

3 “我的子民啊！我對你做了什麼？怎麼就讓你厭煩了呢？回答我！**4** 我把你從埃及領土帶上來，把你從奴隸之家贖回，還派摩西、亞倫和米利暗在前面領路。**5** 我的子民啊！要記住摩押王巴勒所謀劃的事，比珥的兒子巴蘭是怎麼回答他的。從什亭到吉甲，你們都經歷了些什麼，好讓自己清楚領悟雅偉的仁義。”

6 我該帶什麼到雅偉面前去，向至高的上帝致敬呢？我該帶上一些焚燒祭，或帶上一歲大的小公牛到他面前嗎？**7** 雅偉豈會悅納幾千隻公綿羊，幾萬萬油河？我該獻上長子為自己贖叛逆罪，獻上我身上掉下來的肉贖自己的悖逆罪嗎？

8 世人啊！雅偉已經清楚告訴你什麼是良善，他對你的要求是什麼，就是行事公正、喜愛仁慈、謙卑地和你的上帝同行。

9 雅偉向這城大聲喊話，智慧之人必敬畏雅偉的名。被他指控的這支派，聽好！**10** “我怎能忽視惡人家裡的不義之財、和受咒詛的縮小的升斗呢？**11** 我怎能縱容不公正的磅秤、和裝著詐欺砝碼的袋子呢？**12** 她的有錢人暴行累累，她的居民互相撒謊，嘴裡的舌頭淨說些虛偽的話。

13 所以，因為你的悖逆罪，我開始用疾病擊打你，使你孤苦。**14** 你將食不果腹，饑腸轆轤。你存錢，卻留不住錢，你保留下來的，我必交給刀劍。**15** 你撒種，卻顆粒無收。你踩橄欖，但必無法用橄欖油抹身。你踩新葡萄釀酒，但是絕對喝不到葡萄酒。

16 這是因為你遵守暗利的各法規，效尤亞哈王朝所有的行為，你走在他們的計謀當中。所以，我必使你成為聽者為之色變的鑑戒，你的居民會成為嗤笑的對象，你們一定會承受我子民的侮辱。”

第七章

1 我傷心欲絕！我像是摘取夏天最後的果實，摘取殘餘的葡萄，沒有一串能吃，更沒有我想吃的初熟無花果。**2** 忠誠人在這塊領土上消失了，人間沒有正直的人，人們都潛伏著要殺人流血，人人用網羅追捕自己的兄弟。**3** 說到做壞事，

他們可是手到擒來，異常熟練，王公大臣強取豪奪，法官為了索賄而審判，大人物表露出邪惡的渴望，協力做壞事。4 他們當中最好的，不過就像蒺藜，最正直的，也比不上荊棘。你們的守望者們所警告的那天，就是追究你們罪責的那天，正在來的路上。如今，他們必惶惑不安。

5 不要聽信好友，也不要信靠密友，即便對躺在懷中的她，也要管好你的嘴，6 因為兒子鄙視父親，女兒起來反對母親，媳婦與婆婆作對，人的敵人是自己家裡的人。

7 然而我要仰望雅偉，翹首等候解救我的上帝。我的上帝必會垂聽。8 我的仇敵啊！不要對我洋洋得意，因為，即便我倒下，我也會再度站立。即便我坐在黑暗中，雅偉也是我的亮光。

9 因為我得罪雅偉，所以我必須承受他的暴怒，直等到他為我的案子辯護，為我主持公道。他會把我帶入光明，我定會看到他的仁義。10 而我的敵人會看到這些，必會羞愧難當。但凡質問我“雅偉你的上帝在哪裡”的人，我定會親眼目睹她倒地不起，她必會像街上的爛泥那樣，任人踐踏。

11 那將是重建你城牆的一天，是擴展你疆土的一天。12 那天，人們會從亞述、從埃及的城鎮，從埃及到幼發拉底河，從大海到大海，從高山到高山，來到你這裡。

13 這塊土地，因它的居民多行不義，將會變得荒蕪。14 求您用權杖牧養您的子民！在肥沃土地中間，屬於您的羊群

正孤獨地居住在森林裡。求您讓他們像古時一樣，在巴珊和基列牧放！

15 就像你們當初從埃及領土出來的那些日子，我肯定會讓他們看到一些奇妙大事。**16** 列國定會看到，就會為自己強大的軍力而羞愧。他們必會以手掩口，如同五雷轟頂。**17** 他們會像蛇、像地上的爬蟲類一樣，舔食泥土。他們定會戰慄地走出自己的堡壘，對雅偉我們的上帝心生懼怕。他們肯定會敬畏您！

18 有哪位神像您那樣，饒恕他恆產餘民的明知故犯罪，寬容他們的叛逆罪呢？

因為他喜歡不變的慈愛，所以他絕不一直懷恨在心。**19** 他會回來，憐憫我們，把我們明知故犯的罪踩在腳下。

20 您會把他們所有的悖逆罪拋入深海底處，您會按照古時對我們祖先所發的誓言，對雅各顯示信實，對亞伯拉罕顯示不變的慈愛。